

## پروتوسید

### أقراص مطلية

#### المادة الفعالة:

يحتوي كل قرص على:  
تينيدازول 500 ملغ

#### Tinidazole 500 mg

لقائمة المواد غير الفعالة ومولدات الحساسية في  
المستحضر أنظر الفقرة 6: "معلومات إضافية"  
والفقرة 2: "قبل إستعمال الدواء".

#### اقرأ النشرة بتعمّن حتى نهايتها قبل إستعمالك للدواء.

تحتوي هذه النشرة على معلومات موجزة عن  
الدواء. إذا توفرت لديك أسئلة إضافية، راجع  
الطبيب أو الصيدلي.

وصف هذا الدواء للعلاج من ألك. لا تعطيه  
للآخرين. فهو قد يضرهم حتى ولو بدا لك أن  
حالتهم الطبية مشابهة لحالتك.

#### 1) لأي غرض مخصص الدواء؟

لمعالجة تلوّثات الأعضاء التناسلية والمسالك  
البولية لدى النساء والرجال على حد سواء التي  
تسببها المشعرات المهبلية.

لوقاية من تلوّثات الجراثيم اللاهوائية بعد  
العمليات الجراحية النسائية والعمليات الجراحية  
في البطن.

**الفصيلة العلاجية:** مضاد حيوي من فصيلة  
الأزول.

## 2. قبل إستعمال الدواء

### لا يجوز إستعمال الدواء إذا:

- كنت حساساً (ألرجي) لـ تينيدازول،  
لأدوية مشابهة أو لكل واحد من المركبات  
الإضافية التي يحتويها الدواء (أنظر  
الفقرة 6: "معلومات إضافية"). رد الفعل  
التحسسي يمكن أن يسبب حكة، طفح جلدي  
أو صعوبات في التنفس تترافق بصفير.
- كنت في الثلث الأول من الحمل (أول 13  
أسبوعاً من الحمل)، وتحاولين الحمل أو في  
فترة الإرضاع.
- كنت تعاني من مرض في الجهاز العصبي  
المركزي، بما في ذلك الصرع.
- كنت تعاني أو إذا عانيت في الماضي من خلل  
في جهاز الدم (blood dyscrasia).

### تحذيرات خاصة تتعلق بإستعمال الدواء:

يجب إخبار الطبيب أو الصيدلي إذا تطورت لديك  
خلال العلاج بـ **پروتوسيد** علامات عصبية  
شاذة (مثل: دوام، فيرنيجو، صعوبة التحكم  
في الحركات)، حيث من الجائز أن يتطلب منك  
التوقف عن العلاج بالدواء.

**إذا كنت تتناول، أو إذا تناولت مؤخراً أدوية  
أخرى بما في ذلك أدوية بدون وصفة طبية  
وإضافات غذائية، إحك للطبيب أو الصيدلي  
عن ذلك.**

**يجب إبلاغ الطبيب بالأخص إذا كنت تتناول:  
أدوية لتميع الدم لمنع حدوث خثرات دموية،  
مثل وارفارين، من الجائز وأن يحتاج طبيبك  
متابعة حالتك بصورة وثيقة أكثر.**

**إستعمال الدواء وإستهلاك الطعام  
والمشروبات**

**لا يجوز شرب النبيذ، الجعة أو المشروبات  
الكحولية خلال فترة العلاج بالدواء، ولمدة 3 أيام  
بعد إنتهاء العلاج بـ **پروتوسيد**. قد تؤدي  
مشاركة الكحول مع هذا الدواء إلى حدوث تورّد،  
تشنجات بطنية، تقيؤ وخفقان القلب (خفقان).**

### الحمل، الإرضاع والحصوبة

#### الحمل

لا يجوز إستعمال هذا الدواء خلال الثلث الأول  
من الحمل (أول 13 أسبوعاً من الحمل)، أو إذا  
كنتِ تحاولين الحمل.

إستشيرى الطبيب أو الصيدلي بخصوص  
تناول هذا الدواء خلال الثلث الثاني والثالث  
من الحمل.

### الإرضاع

لا يجوز إستعمال هذا الدواء إذا كنت مرضعة،  
لأن كميات صغيرة من الدواء قد تنتقل إلى حليب  
الأم. إذا توقفت عن الإرضاع أثناء العلاج بالدواء،  
لا تعاودي الإرضاع مرة أخرى قبل مرور 3 أيام  
على الأقل من لحظة توقفك عن تناول الدواء.

### الخصوبة

يمكن أن تتأثر الخصوبة عند كلا الجنسين عند  
تناول هذا الدواء، لذا إستشيرى الطبيب إذا كنت  
تخططين للحمل.

### السياقة وإستعمال الماكينات

لا يجوز سياقة المركبة أو تشغيل الماكينات إذا  
تسبب لك إستعمال الدواء الإحساس بالنعاس  
أو مشاكل في التنسيق أو في الشعور (مثلاً،  
خدر أو ضعف).

### 3) كيفية إستعمال الدواء؟

يجب إستعمال المستحضر دائماً حسب تعليمات  
الطبيب. عليك الإستيضاح من الطبيب أو من  
الصيدلي إذا لم تكن واثقاً بخصوص المقدار  
الدوائي وطريقة العلاج بالمستحضر.

المقدار الدوائي وطريقة العلاج يحددان من  
قبل الطبيب فقط.

يجب المواظبة على العلاج حسب توصية الطبيب.  
يجب بلع الدواء مع كأس من الماء، مع أو بعد  
وجبة الطعام.

لا يجوز شطر القرص. لا تتوفر معلومات حول  
سحق أو مضغ القرص.

يوصى بتناول الدواء في نفس الساعة من كل يوم.

لا يجوز تجاوز المقدار الدوائي الموصى به.

إذا تناولت مقداراً دوائياً مفرطاً أو إذا بلع  
طفل بالخطأ من الدواء، توجه حالاً إلى الطبيب  
أو لغرفة الطوارئ في المستشفى وأحضر معك  
علبة الدواء.

إذا نسيت تناول هذا الدواء في الوقت المطلوب، يجب تناول الجرعة الدوائية المنسية حالما تتذكر. ومع ذلك، إذا كان موعد تناول الجرعة الدوائية التالية قريباً، يجب تجاوز الجرعة المنسية وتناول الجرعة الدوائية التالية في الوقت الصحيح. لا يجوز تناول جرعة دوائية مضاعفة للتعويض عن الجرعة المنسية.

إذا توقفت عن تناول الدواء أبكر مما ينبغي فإن التلوث من شأنه أن يعود. لا يجوز التوقف عن العلاج بالدواء بدون إستشارة الطبيب حتى ولو طرأ تحسن على حالتك الصحية.

لا يجوز تناول أدوية في العتمة! يجب تشخيص طابع الدواء والتأكد من المقدار الدوائي في كل مرة تتناول فيها دواء. ضع النظارات الطبية إذا لزم الأمر ذلك.

إذا توفرت لديك أسئلة إضافية حول إستعمال هذا الدواء، إستشر الطبيب أو الصيدلي.

#### 4) الأعراض الجانبية

كما بكل دواء، إن إستعمال **پروتوسيد** قد يسبب أعراضاً جانبية عند بعض المستعملين. لا تندش من قائمة الأعراض الجانبية. من الجائز ألا تعاني أياً منها.

يجب التوجه للطبيب على الفور إذا شعرت بالأعراض التالية خلال تناول الدواء:

على الرغم من أن الأعراض الجانبية التالية نادرة جداً، يمكن أن تكون الأعراض خطيرة.

• صعوبة في التنفس تترافق بحالات صغير مفاجئة، إنتفاخ الجفنين، الوجه، الشفتين أو اللسان.

• تشنجات أو إختلاجات.

أعراض جانبية شائعة (تظهر لدى 10-1 مستعملين من بين 100):

قد تختفي هذه الأعراض أثناء العلاج عندما يتعود الجسم على الدواء. يجب التوجه إلى الطبيب إذا كانت هذه الأعراض الجانبية تزعجك.

• غثيان أو تقيؤ، فقدان الشهية للطعام، إسهال، ألم في البطن أو تشنجات بطنية.

• صداع.

• فيرتيجو (أنظر الفقرة 2: "تحذيرات خاصة تتعلق بإستعمال الدواء").

• طفح أو حكة في الجلد (خاصة إذا ظهرت في جميع مناطق الجسم).

شروع الأعراض الجانبية التالية غير معروف (لا يمكن تقدير شيوها بناءً على المعلومات المتوفرة):

توجه إلى الطبيب إذا لاحظت الأعراض الجانبية التالية:

• خدر، وخز، ألم أو ضعف في راحتي اليدين والقدمين.

• عدم رشاقة أو عدم ثبات.

• سخونة أو قشعريرة وتقرحات مؤلمة في الفم.

• ألم أو إنتفاخ في الفم/اللسان.

• إحمرار في الوجه أو الرقبة.

• دوام.

• إرهاق.

• بول داكن.

• تغيير في لون اللسان أو طعم معدني في الفم.

قد يسبب **پروتوسيد** في بعض الأحيان إنخفاضاً مؤقتاً في خلايا الدم البيضاء (قلة الكريات البيض) والتي لا تتجلى في معظم الحالات في الأعراض.

إذا ظهر عرض جانبي، إذا تفاقمت إحدى الأعراض الجانبية أو عندما تعاني من عرض جانبي لم يذكر في هذه النشرة، عليك إستشارة الطبيب.

#### التبليغ عن أعراض جانبية

بالإمكان التبليغ عن أعراض جانبية لوزارة الصحة بواسطة الضغط على الرابط "تبليغ عن أعراض جانبية عقب علاج دوائي" الموجود على الصفحة الرئيسية لموقع وزارة الصحة ([www.health.gov.il](http://www.health.gov.il)) الذي يوجهك إلى النموذج المباشر للتبليغ عن أعراض جانبية. بالإضافة لذلك، بالإمكان تبليغ شركة "يونيفارم م.ض".

#### 5) كيفية تخزين الدواء؟

تجنب التسمم! يجب حفظ هذا الدواء وكل دواء آخر في مكان مغلق بعيداً عن متناول أيدي ومجال رؤية الأطفال و/أو الرضع، وذلك لتفادي إصابتهم بالتسمم. لا تسبب التقيؤ بدون تعليمات صريحة من الطبيب.

لا يجوز إستعمال الدواء بعد إنقضاء تاريخ الصلاحية (exp.date) الذي يظهر على ظهر العبوة.

يشير تاريخ الصلاحية إلى اليوم الأخير من نفس الشهر.

يجب التخزين دون 25 درجة مئوية وفي مكان محمي من الضوء.

#### 6) معلومات إضافية

يحتوي الدواء بالإضافة للمادة الفعالة أيضاً على: Maize starch; Calcium hydrogen phosphate; Microcrystalline cellulose; Povidone; Pregelatinized starch; Hydroxypropyl methylcellulose; Propylene glycol; FD&C yellow; Opadry orange OY-3569.

كيف يبدو الدواء وما هو محتوى العبوة:

**پروتوسيد** هي أقراص مطلية، مستديرة، محدبة من كلا الجانبين، بلون برتقالي. **پروتوسيد** معبأ في لويحات (بليستر) يتم إدخالها في عبوة كرتون. في كل عبوة من **پروتوسيد** يوجد 4، 14، 20 و- 1000 قرصاً.

من الجائز ألا تسوق كافة أحجام العلب.

إسم صاحب الإمتياز وعنوانه: يونيفارم م.ض، ص.ب. 21429 تل أبيب، 6121301.

إسم المنتج وعنوانه: يونيفارم م.ض،، پارک الصناعة "مافو كرميل".

رقم سجل الدواء في سجل الأدوية الحكومي في وزارة الصحة:

**پروتوسيد: 107 87 21159 01**

من أجل سهولة وتهوين القراءة، تمت صياغة هذه النشرة بصيغة المذكر. على الرغم من ذلك، فإن الدواء مخصص لكلا الجنسين.

تم إعدادها في شباط 2022 بموجب تعليمات وزارة الصحة.